

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Electric Storage System	
Solicitation No. - N° de l'invitation 6A007-110001/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 6A007-11-0001	Date 2012-05-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-620-5822	
File No. - N° de dossier KIN-1-36365 (620)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-05-22	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Porter, Marta M.	Buyer Id - Id de l'acheteur kin620
Telephone No. - N° de téléphone (613) 547-7587 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendment 003 to Solicitation – Electric Storage System

Questions from a bidder with response back from Public Works and Government Services Canada.

Q1. Re: Part 6. 4.(b) - What is an industrial security manual (latest Edition)?

A1. The Industrial Security Manual is produced for industry by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD) and the International Industrial Security Directorate (IISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).

The Industrial Security Manual is a ready and simple reference which tells Company Security Officers what they must know about Canadian government security standards and procedures and how to ensure that their organization meets these security requirements.

The Industrial Security Manual prescribes the procedures to be applied by Canadian-based organizations, for the safeguarding of government information and assets, provided to or produced by private organizations and where security is administered by the Industrial Security Program of Public Works and Government Services Canada.

Q2. Please clarify the purpose and reproduce the forms which make up the last 4 pages of the tender. Can you rescan the PDF files that are unreadable (Particularity the one's related to security)

A2. The SRCL (Security Requirements Check List) identifies the level of security required by the Supplier either at time of bid close or before contract award. SRCL attached.

Q3. How many linear feet of files are there to be boxed? How many files are to be moved. Ex: 3000 files average of 1 1/2 inch thickness, 14 1/2 inch deep and 9 1/2 inch high. (I measured the depth but not the height).

A3. Cannot provide number of files due to variation in file sizes, linear feet of files to be boxed is approximately 2,132 LF.

Q4. Since the files are to remain accessible to the staff, what amount of floor space for temporary has been allocated, and where is it located?

A4. Minimum floor area assigned - outside perimeter of Records room - 3 walls and vacant area across hall from Records room (marked on floor plan)

Q5. Can you provide a floor plan with dimensions of the area(s) where the files are to be temporarily stored?

A5. Floor Plans Attached.

Q6. How high can we stack them, 2-3 boxes high ?

A6. Maximum 3 boxes high depending on type of storage container used.

Q7. Will someone from National Parole board be available to label and identify boxes or indicate the manner in which it is to be done.

A7. Yes an employee will be available to show how files are to be boxed and labelled but not to actually label and/or identify boxes.

Q8. What will be the space available around the work area (will the desk's be removed)

A8. Workstations in the work area will be removed.

Q9. Limitations on work times or other issues. What hours, and days of the week can the work be done?

A9. At a minimum days and hours are Monday - Friday 7am to 5pm, Saturday 8am - 5pm.

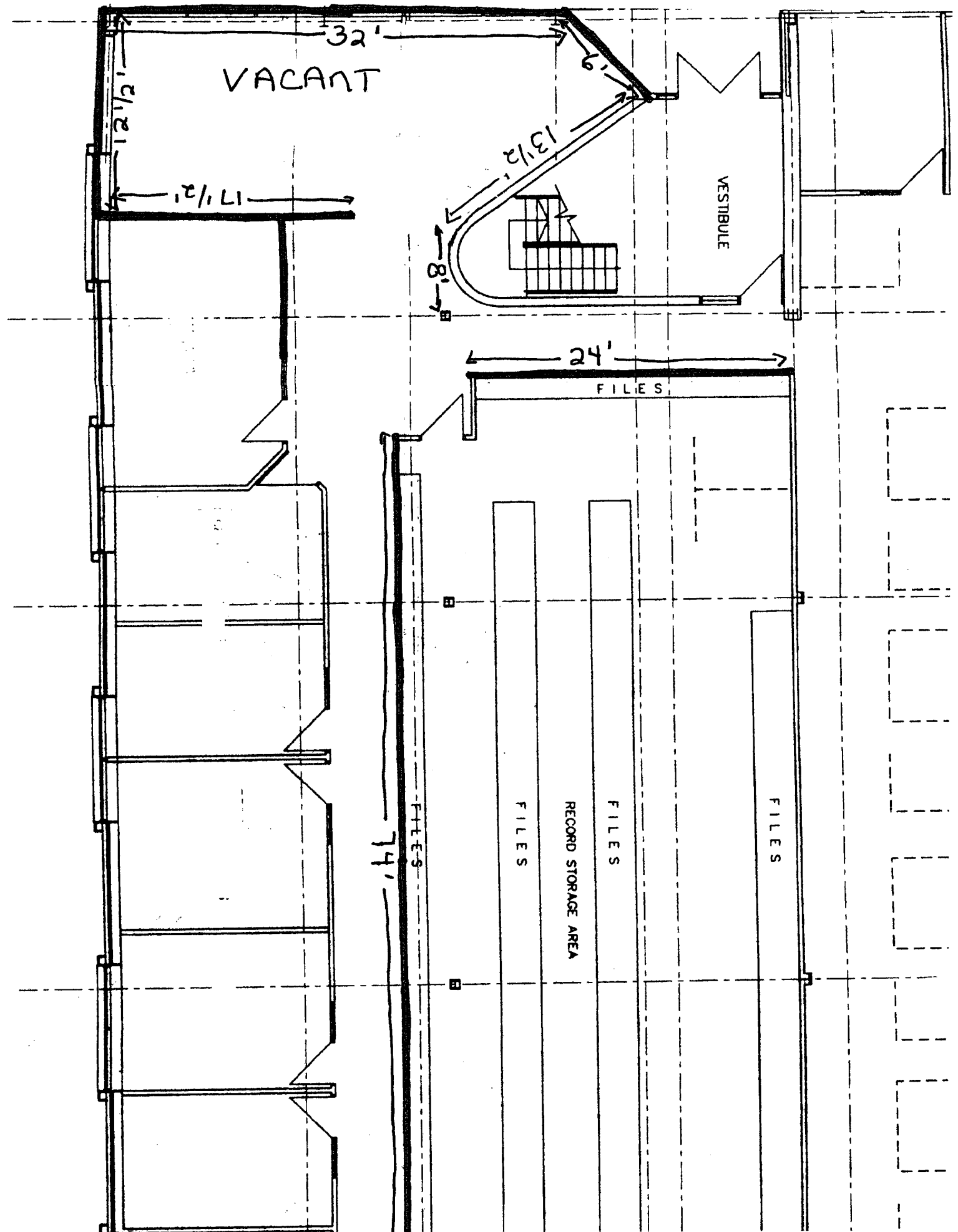
Q10. Do you want rail covers.

A10. Not specified as a Mandatory Criteria in the RFP.

Q11. Power system : Scissor type or power track type.

A11. Not specified as a Mandatory Criteria in the RFP. Must be able to function during power outage via portable, rechargeable power adapter.

If your tender has already been forwarded and you wish to revise same, this revision should be faxed and reach the bid receiving area before the closing date. The tender number and the closing date are to be shown on the first page of your fax.



VACANT

VESTIBULE

FILES

FILES

FILES

RECORD STORAGE AREA

FILES

FILES

14'

24'

8'

13 1/2'

6'

32'

17 1/2'

12 1/2'



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

6A007-11-0001

Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?

Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

If Yes, indicate the level of sensitivity.

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?

Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis



RELIABILITY STATUS

COTE DE FIABILITÉ



CONFIDENTIAL

CONFIDENTIEL



SECRET

SECRET



TOP SECRET

TRÈS SECRET



TOP SECRET - SIGINT

TRÈS SECRET - SIGINT



NATO CONFIDENTIAL

NATO CONFIDENTIEL



NATO SECRET

NATO SECRET



COSMIC TOP SECRET

COSMIC TRÈS SECRET



SITE ACCESS

ACCÈS AUX EMPLACEMENTS

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?

Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?



No

Yes



No

Yes

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?

Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?



No

Yes



No

Yes

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?

Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?



No

Yes



No

Yes

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?

Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?



No

Yes



No

Yes

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?

Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?



No

Yes



No

Yes

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?

Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?



No

Yes



No

Yes

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canada

RECEIVED TIME OCT. 14. 11:36AM


Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

6A007-11-0001

Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO OCCUPATION RESTRICTION	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COMSEC TOP SECRET COMSEC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Abstraits Sensibilisation / Abstraits Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien informatique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec

des pièces jointes).

Government
of CanadaGouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

6A007-11-0001

Security Classification / Classification de sécurité

PART C - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres majuscules)

Title - Titre

Signature

Cheryl Shook

Regional Finance Officer

Cheryl Shook

Telephone No. - N° de téléphone
613-634-3857 ext 304Facsimile No. - N° de télécopieur
613-634-1258E-mail address - Adresse courriel
cheryl.shook@pbo-dca.gc.caDate
October 11, 2011

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres majuscules)

Title - Titre

Signature

Alexandre Charrette

Security & Accommodations Officer

Alexandre Charrette

Telephone No. - N° de téléphone
613-954-1748Facsimile No. - N° de télécopieur
613-941-0009E-mail address - Adresse courriel
Alexandre.Charrette@pbo-dca.gc.caDate
OCT 12 2011

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?

Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☒ No
☐ Yes
☐ Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres majuscules)

Title - Titre

Signature

Cheryl Shook, Marta Porter

Supply Officer
Regional Finance OfficerMarta Porter
Cheryl ShookTelephone No. - N° de téléphone
613-634-3857 ext 304Facsimile No. - N° de télécopieur
613-634-1258E-mail address - Adresse courriel
Cheryl.Shook@pbo-dca.gc.caDate
OCT 11 2011

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres majuscules)

Title - Titre

Signature

JACQUES SAUMUR

CONTRACT SECURITY
OFFICER

Jacques Saumur

Telephone No. - N° de téléphone
613-944-1772Facsimile No. - N° de télécopieur
613-954-4171E-mail address - Adresse courriel
JACQUES.SAUMUR@pbo-dca.gc.caDate
02-11-2011

TPSGC-AWGC.G.C. CA

TBS/ECT 359-163(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canada

RECEIVED TIME OCT. 14. 11:36AM